

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΑΠΟΚΡΕΩ +++  
**Štvrtok po mäsovästnej nedeli**  
// Thursday after the Meatfare Sunday

**6. hlas // 2nd plag. echos**

*Úprava na spev (ruténsky spôsob)*  
*// Score for singing (Ruthenian style)*

Πρό τού σωτηρίου Σταυρού

S409 190r, S411 170r, S414 611v

Πρό τού σωτηρίου Σταυρού  
τῆς αμαρτίας βασιλευούσης  
τῆς ασεβείας επικρατούσης  
τῶν ἀνθρώπων εμακαρίζετο τρυφή σωματική.  
καί σαρκικῶν ορέξεων ὀλίγοι κατεφρόνουν.

ἀφ' οὐ δέ τό τού Σταυρού μυστήριον πέπρακται  
καί δαιμόνων εσβέσθη τυραννίς τή θεογνωσία.

ἡ τῶν ουρανῶν ἐπί γῆς ἀρετή πολιτεύεται,  
διό\* νηστεία τιμάται,  
ἐγκράτεια λάμπει  
προσευχή κατορθούται.

καί μάρτυς καιρός ὁ παρῶν δεδομένος ἡμῖν\*  
υπό τού σταυρωθέντος Χριστοῦ τού Θεοῦ,-  
εἰς σωτηρίαν τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

(Δίς)

На етїχѡвнѣ поѣмъ сѧмоглѧсєнъ днѣ. Глѧсъ ѿ:

Прѣждѣ епїсѣтельнаго хрїтѧ  
грѣхѡ цѧрствѡдїющѡ,  
нечїестїю держѧвствѡдїющѡ,  
человѣкѡвѡ оублажѧшеѧ пїца тѣлѣнѧ.  
н ѡ плотскїхъ желѧнїѡхъ мѧлїи неберѧхѡ:  
ѧ ѡнѣлѣже хрїтнѡе тѧннствѡ еодѣлѧ,  
н дѣмонскѡе оублѧсѡ мѡчїнствѡ егѡрѡзмїемъ.  
небѣнѧ на землїи добродѣтель жїтѣльствѡдетъ,  
тѣмъже поетъ почїтѧетѧ,  
воздержѧнїе еїлетъ,  
молїтва нїсправлѧетѧ.  
н свѧдѣтель ерѣмѧ нѧстоѡщѣе дѧнноѡ нѧмъ  
ѡ распѣншѧгѡ хрїтѧ егѧ, во епїсѣнїе дѡшъ нѧшнхъ.

Πρό τού σωτηρίου Σταυρού



ἸϞε Ϟε спа\_сн\_ πѣ\_на\_ гш\_ κρε\_ спа



гш\_χχ\_ ца\_ џχ\_ го\_ цш\_



не\_ γε\_ спи\_ го\_ дег\_ жд' џχ\_ го\_ цш\_




γε\_ λο\_ βт\_ κш\_ џγ\_ бла\_ жа\_ ше\_ са\_ пш\_ ца\_ пт\_ ле\_ сна\_ џ



џ\_ џ\_ пао\_ скш\_ жε\_ ла\_ нш\_ џ\_ ма\_ ли\_ не\_ бρε\_ жа\_ χχ



џ\_ џ\_ не\_ ли\_ жε\_ κρε\_ но\_ ε\_ па\_ н\_ џо\_ со\_ дт\_ џ\_ са\_



џ\_ δε\_ мо\_ ско\_ ε\_ џγ\_ га\_ се\_ мш\_ чш\_ пѣ\_ џо



бо\_ го\_ ρа\_ ϟχ\_ мш\_ ε



HE BE NA NA ZE AN DO BRO DE PE KH PE CH E



PE KE PO PO KH PA E SA



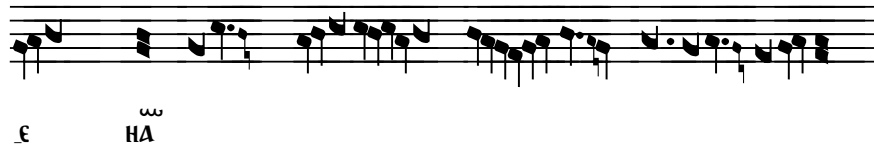
BO DE KA NI E CI SA E



MO AN PBA HC PRA BSA E SA



H SVH DE PE BPE MAS HA SPO SA TSE E DA HO



E HA



U PAC PE SHA GW SA XPI SPA BO GA



BO SPA SE NI E DASHA HA SH